

Comendo fora - Na entrada

Italiano

Vorrei prenotare un tavolo per [numero di persone] per le [ora].

Fazendo uma reserva

Esperanto

Mi ŝatus rezervi tablon por [nombro de personoj] ĉe [tempo].

Un tavolo per [numero di persone].

Pedido por uma mesa

Tabulo por [nombro de personoj], bonvolu.

Accettate carte di credito?

Perguntando se você pode pagar com cartão de crédito

Ĉu vi akceptas kreditkartojn?

Avete piatti vegetariani?

Perguntando se o restaurante possui pratos vegetarianos

Ĉu vi proponas vegetaran manĝaĵon?

Avete piatti kosher?

Perguntando se o restaurante possui comida kosher

Ĉu vi proponas koŝeran manĝaĵon?

Avete piatti islamici?

Perguntando se o restaurante possui comida halal

Ĉu vi proponas halalan manĝaĵon?

Avete una tv per vedere gli sport? Vorremmo guardare la partita di ____.

Você gostaria de assistir aos jogos durante ou após a refeição

Ĉu vi montras sportojn? Ni ŝatus rigardi la matĉon de ____.

Comendo fora - Fazendo o pedido

Italiano

Mi porta il menù?

Pedindo para ver o cardápio

Esperanto

Ĉu mi povas vidi la menuon, bonvolu?

Scusi. Vorremmo ordinare.

Comunicando ao garçom que você deseja fazer o pedido

Pardonu min. Ni ŝatus ordigi, bonvolu.

Cosa ci consiglia dal menù?

Perguntando ao garçom se ele pode recomendar algum prato do menu

Kion vi rekomendas sur la menuo?

Viajar

Comendo fora

Avete una specialità della casa?

Ĉu estas specialaĵo de la restoracio?

Perguntando se o restaurante possui algum prato especial

C'è una specialità locale?

Ĉu estas loka fako?

Perguntando se o restaurante possui algum prato típico da região

Sono allergico a _____. C'è _____ in questo piatto?

Mi estas alergia al _____. Ĉu tio enhavas _____?

Informando que você é alérgico a ingredientes específicos

Ho il diabete. Questo piatto contiene zucchero o carboidrati?

Mi havas diabeton. Ĉu tio enhavas sukeron aŭ karbonhidratojn?

Perguntando se determinado prato contém açúcar ou carboidratos

Non mangio _____. C'è _____ qui?

Mi ne manĝas _____. Ĉu estas _____ en tio?

Informando ao graçom que você não come determinados alimentos

Io prendo _[piatto]_.

Mi ŝatus ordoni _[plado]_, bonvolu.

Pedindo uma entrada

Vorremmo ordinare degli antipasti.

Ni ŝatus ordigi aperitivojn, bonvolu.

Pedindo uma entrada

insalata

salaton

prato

zuppa

supon

prato

carne

karnon

comida

maiale

porkaĵon

tipo de carne

manzo

bovaĵon

tipo de carne

Viajar

Comendo fora

pollo
tipo de carne

kokidon

Vorrei la carne poco/mediamente/molto cotta.
Informando ao garçom como você deseja sua carne

Mi ŝatus mian viandon sangan/mezan/bone kuiritan.

frutti di mare
comida

marmanĝaĵon

pesce
comida

fiŝon

pasta
prato

pastaĵon

sale

salon

pepe

pipron

senape

mustardon

ketchup

keĉupon

pane

panon

burro

buteron

Vorrei il bis!
Pedindo por um refil

Mi ŝatus replenigo, bonvolu!

Grazie, sono a posto.
Pedindo ao garçom para parar de servir comida ou de encher o copo

Dankon, tio sufiĉas.

Viajar

Comendo fora

Vorremmo ordinare il dolce.

Informando que você deseja pedir sobremesa

Ni ŝatus ordigi deserton, bonvolu.

Vorrei un ____.

Pedindo sobremesa

Mi ŝatus havi ____, bonvolu.

gelato

sobremesa

gelaton

torta

sobremesa

kukon

cioccolato

sobremesa

ĉokoladon

biscotti

sobremesa

keksojn

Buon appetito!

Desejando uma boa refeição

Ĝuu vian manĝon!

Comendo fora - Pedindo bebidas

Italiano

Prendo ____.

bebidas

Esperanto

Mi ŝatus havi [trinkaĵo], bonvolu.

un'acqua frizzante

bebidas

karbonatan akvon

un'acqua naturale

bebidas

akvon sen gaso

una birra

bebidas

bieron

una bottiglia di vino

bebidas

botelon da vino

Viajar

Comendo fora

un caffè
bebidas

kafon

un tè
bebidas

teon

Sono astemio. C'è alcol in questa bibita?
Perguntando se há álcool em determinada bebida

Mi ne trinkas alkoholon. Ĉu estas alkoholo en ĉi?

Comendo fora - Pagando

Italiano

Il conto, per favore.
Comunicando que você deseja pagar

Esperanto

Ni volus pagi, bonvolu.

Vorremo conti separati.
Informando ao garçom que cada pessoa irá pagar pelo seu pedido individualmente

Ni ŝatus pagi aparte.

Pago io per tutto.
Informando ao garçom que você irá pagar a conta por todos na mesa

Mi pagos ĉion.

Offro io per il pranzo/la cena.
Convidar alguém para comer fora e pagar pela refeição

Mi invitas vin al tagmanĝo/vespermanĝo.

Puoi tenere la mancia.
Dizer ao garçom que ele pode ficar com o troco para si como uma forma de gorjeta

Konservu la moneton.

Il cibo era delizioso!
Parabenizando pela comida

La manĝaĵo estis bongusta!

I miei complimenti allo chef!
Parabenizando pela comida

Donu miajn komplimentojn al la ĉefkuiristo!

Comendo fora - Reclamações

Italiano

E' freddo.
Reclamando que a comida não está quente o suficiente

Esperanto

Mia manĝo estas malvarma.

Viajar

Comendo fora

Non è abbastanza cotto.

O tempo de cozimento não foi suficiente

Tiu ne estas konvene kuirita.

E' troppo cotto.

O tempo de cozimento foi demasiado

Tiu estas tro kuirita.

Non ho ordinato questo, ho ordinato ____.

Observando que o prato servido não é o que você pediu

Mi ne ordigis ĉi, mi ordonis ____.

Il vino è andato a male.

Mencionando que o vinho não está bom

Tiu vino estas korkita.

Abbiamo ordinato più di mezz'ora fa.

Reclamando do tempo de espera pela comida

Ni ordigis pli ol tridek minutoj.

Questa bibita non è fredda.

Reclamando que a bebida não está gelada o suficiente

Tiu trinkaĵo estas varma.

Questa bibita ha un sapore strano.

Observando o gosto estranho de sua bebida

Mia trinkaĵo gustumas strangan.

Ho ordinato questa bibita senza ghiaccio.

Observando que você pediu sua bebida sem gelo e recebeu uma bebida com gelo

Mi ordigis mian trinkaĵon sen glacio.

Manca un piatto.

Observando que seu pedido não está completo

Unu pladon mankas.

E' sporco.

Observando que seu prato/talheres/copo está sujo

Tiu ne estas pura.

Comendo fora - Alergias

Italiano

C'è/ci sono ____ qui?

Perguntando se determinado prato contém ingredientes aos quais você é alérgico

Esperanto

Ĉu estas ____ en ĉi?

Può prepararlo senza _____?

Pedindo para não adicionar os ingredientes aos quais você é alérgico ao prato pedido.

Ĉu vi povus prepari la pladon sen _____?

Viajar

Comendo fora

Ho un' allergia. Se mi viene un attacco allergico, datemi le medicine che ho in borsa/tasca!

Mi havas alergiojn. Se mi havas reagon, la kuracilo estas en mia sako/poŝo!

Avisando as pessoas que você é alérgico e que devem lhe dar o medicamento caso você tenha alguma reação.

noci/arachidi

Alergia a alimentos

nuksoj/arakidoj

sesamo/semi di girasole

Alergia a alimentos

sezamosemoj/sunfloro

uova

Alergia a alimentos

ovo

frutti di mare/pesce/crostacei/gamberetti

Alergia a alimentos

mariskoj/fiŝo/salikokoj

farina/frumento

Alergia a alimentos

faruno/greno

latte/lattosio/latticini

Alergia a alimentos

lakto/laktozo/laktejo

glutine

Alergia a alimentos

gluteno

soia

Alergia a alimentos

sojo

leguminose/fagioli/piselli/mais

Alergia a alimentos

leguminosaj plantoj/faboj/pizoj/maizo

funghi

Alergia a alimentos

fungoj

frutta/kiwi/cocco

Alergia a alimentos

fruktoj/kivo/kokoso

Viajar

Comendo fora



erba cipollina/cipolle/aglio

Alergia a alimentos

cebolletaoj/cepoj/ajlo

alcol

Alergia a alimentos

alkoholo